



Aprender 2023

Educación Primaria

Rol de Aplicador/a

ÍNDICE

Lista de tareas	3
Introducción	4
Aprender 2023	5
Importancia del resguardo del contenido de la prueba Aprender	7
¿Quiénes forman parte de Aprender?	8
Materiales de Aprender	12
El rol de Aplicador/a	14
Antes de la aplicación	14
Durante la aplicación	18
Después de la aplicación	25
Anexo I - Planilla para Aplicador/a y Hojas de respuesta de preguntas cerradas	26
Anexo II - Orientaciones para el/la Aplicador/a sobre el Cuestionario para Estudiantes	31
Anexo III - Participación de estudiantes con discapacidad y/o integrados/as con Proyecto Pedagógico Individual	40

Lista de tareas

Este listado fue elaborado con el objetivo de organizar las actividades correspondientes al rol de Aplicador/a. Le servirá para ir marcando las tareas que vaya realizando.

ANTES DE LA APLICACIÓN

Previo al día de la aplicación

Participar de las capacitaciones ☐

Contactarse con el/la Veedor/a ☐

El día de la aplicación

Recibir el material de aplicación ☐

DURANTE LA APLICACIÓN

Abrir la caja en el aula ☐

Presentarte, informar los tiempos de evaluación, distribuir el material y brindar las instrucciones a las y los estudiantes ☐

Entregar el material al Veedor/a ☐

Completar la Planilla para Aplicador/a ☐

Retirar los materiales de la evaluación ☐

DESPUÉS DE LA APLICACIÓN

Guardar los materiales en la caja ☐
Todas las evaluaciones de Lengua y Matemática, los Cuadernillos para estudiantes, la Hoja 1 de la Planilla para Aplicador/a, el Cuestionario para Docentes y el Cuestionario para Directores/as

Cerrar la/s caja/s y entregarla/s al Veedor/a junto con la Hoja 2 de la Planilla para Aplicador/a ☐

Introducción:

¿Qué es Aprender?

Aprender es el dispositivo nacional de evaluación de los aprendizajes de las y los estudiantes y de generación de información acerca de algunas condiciones en las que estos se desarrollan.

Ha sido elaborado por la Secretaría de Evaluación e Información Educativa del Ministerio de Educación de la Nación, en acuerdo con el Consejo Federal de Educación y con la participación de docentes y especialistas de todo el país.

Los objetivos de la evaluación nacional Aprender son:

- Contribuir al diagnóstico del sistema de educación obligatoria a partir de la generación de información en torno a los saberes básicos y características sociodemográficas de las y los estudiantes; opiniones y percepciones de directivos, docentes y estudiantes sobre diversos aspectos relevantes de los procesos educativos en la escuela; intervenciones de políticas y clima escolar, entre otros.
- Promover procesos de reflexión al interior de las escuelas, a partir de la información derivada de Aprender a través del reporte de datos e indicadores educativos “Mirar a la escuela desde los datos”.
- Generar evidencia para la toma de decisiones.
- Impulsar el uso de información en los distintos niveles y actores del sistema educativo que coadyuven a mejorar los aprendizajes.
- Enriquecer el debate público y alentar el compromiso de todos los actores vinculados al quehacer educativo con la mejora continua.

RECURSOS EN LÍNEA

Para conocer el formato de la evaluación se puede acceder al simulador de evaluaciones: <https://simuladorevaluaciones.educacion.gob.ar/>

El Reporte Nacional y los Reportes jurisdiccionales de Aprender 2016, 2017, 2018, 2019 y 2021 están disponibles en: <https://www.argentina.gob.ar/educacion/aprender>

Para acceder al reporte de sus escuelas, los equipos directivos deben ingresar en: <https://aprenderenlaescuela.educacion.gob.ar/>

A su vez, se puede acceder a la información de las evaluaciones de manera interactiva a través del Sistema Integrado de Consulta de Datos e Indicadores Educativos (SICDIE) en: <https://data.educacion.gob.ar/>

Aprender 2023

Este año participa la totalidad de estudiantes del país que estén cursando 6º grado de la educación primaria. Se realiza el **19 de septiembre** en **todas** las escuelas primarias, sin suspensión de clases.

La novedad es que en cada sección a ser evaluada, un/a docente (preferentemente el/la docente a cargo del grupo) responderá el Cuestionario para Docentes.

A diferencia de ediciones anteriores, se incluyen además de los ítems de respuesta múltiple, preguntas abiertas o de construcción de respuesta, en Lengua o Matemática, en las que, en lugar de seleccionar una alternativa entre las opciones dadas, las y los estudiantes deben escribir su respuesta. Este cambio se implementó también en 2022 en nivel secundario.

Al responder este tipo de consignas, las y los estudiantes comunican lo aprendido a través de su escritura, dando así más evidencias del proceso de razonamiento y el nivel de profundidad con el que se aborda una temática. Este tipo de actividades completan el instrumento de evaluación, que ahora permite evaluar capacidades difíciles de evaluar a través de las actividades cerradas.

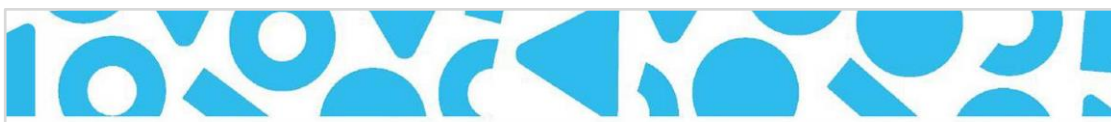
Es muy importante alentar a que cada estudiante responda estas preguntas de la forma más completa posible, ya que de esta manera habrá más elementos para enriquecer el análisis de su desempeño y favorecer una devolución más completa que refleje mejor los aprendizajes alcanzados por las y los estudiantes.

Es decir que en la sección que le sea asignada a Ud. para aplicar, **pueden existir 3 escenarios**:

- Las y los estudiantes responden solo preguntas cerradas de Lengua y Matemática
- Las y los estudiantes responden además ítems abiertos de Matemática
- Las y los estudiantes responden además ítems abiertos de Lengua

La indicación sobre qué escenario le corresponde a cada sección, podrá visualizarla en el rótulo de la caja que contiene las evaluaciones. Esta información está también incluida en la Planilla para Aplicador/a. Además, en el apartado **Escenarios de aplicación y su secuencia temporal** de este manual se detallan los tiempos de aplicación para cada caso.

Aprender 2023		JURISDICCIÓN BUENOS AIRES		
Nivel Primario				
ESCUELA COLEGIO XXXXXXXX DIRECCIÓN LOCALIDAD		CABECERA 1 Jefatura Distrital XXXXXXX XXXXXXX		
AÑO - TURNO 6 A - DOBLE		CUE/ANEXO 00000000		
SECCIÓN	ESCENARIO	PREGUNTAS ABIERTAS	CUADERNILLOS ESTUDIANTES	MATERIALES APL / DOC / DIR
B	3	Lengua	35	SI
CAJA 809	 86012630050809			CAJA 1 de 2



Aprender 2023

PAp - Planilla para Aplicador/a
6° grado de Educación Primaria

Planilla para colocar en la caja
 junto con los cuadernillos.

Escenario 3: Cerradas Lengua - Abiertas Lengua - Cerradas Matemática

AÑO A EVALUAR	ÁREAS	ALCANCE
6° Nivel Primario	Lengua y Matemática	Censo
6° Nivel Primario	Preguntas abiertas de Lengua o Matemática	Muestra

Además de las evaluaciones, las y los estudiantes contestarán un cuestionario complementario que indagará sobre distintos aspectos de la vida escolar, intervenciones de políticas educativas, entre otros. En este cuestionario un aspecto importante sobre el que se consulta a las y los estudiantes, que permite luego contextualizar los resultados, es el nivel educativo finalizado y la descendencia o pertenencia a un pueblo indígena/originario o afro de madre/s, padre/s y/o adulto/a responsable. Por ello será importante que en cada escuela, previo a la aplicación de Aprender, las y los docentes pidan a sus estudiantes que consulten con sus familias esta información para poder responder el cuestionario. A su vez, incluye un Cuestionario para Directivos y cuestionarios para docentes.

En esta edición 2023 se vuelve a incluir, para todas las secciones evaluadas, el Cuestionario para docentes que deberá ser respondido prioritariamente por la o el docente a cargo de la sección evaluada.

Sólo en caso de que ella o él no se encuentre en la escuela, puede responder otra u otro docente de la misma sección, y en tercera instancia una o un docente de otro 6° grado (¡que no haya completado el cuestionario de otra sección!).

Si ninguna de estas opciones fuera posible, puede contestar una o un docente de 2° ciclo de esta escuela.

En este cuestionario se encontrarán algunas preguntas generales, otras sobre su trayectoria personal y otras con relación a la sección en la que se está aplicando Aprender 2023.

Importancia del resguardo del contenido de la prueba Aprender

El contenido de la prueba debe ser resguardado para no comprometer su fiabilidad y validez, es decir, que la prueba “mida lo que tiene que medir” y que los resultados obtenidos sean confiables. Para poder realizar un diagnóstico de los aprendizajes de las y los estudiantes es fundamental que respondan a partir de lo que saben.

La posibilidad de comparar los resultados a través del tiempo se basa en los llamados “ítems de anclaje” que se encuentran en todas las evaluaciones. Los ítems de anclaje son preguntas o ejercicios que se repiten en distintas ediciones de la evaluación. Si se dieran a conocer no podrían utilizarse en el futuro y se perdería uno de los valores más importantes de la prueba: la posibilidad de analizar la evolución de los resultados en el tiempo.

La comparación permite generar políticas educativas y estrategias que lleven a la mejora de los aprendizajes, y analizar el impacto de las acciones que se llevan a cabo actualmente.

Además del resguardo del contenido por razones de fiabilidad, hay también razones relacionadas con la responsabilidad legal del Aplicador/a.

La **Resolución N° 324/2017/CFE del 2 de agosto de 2017**, establece en su artículo 8:

8°. OBLIGACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD Y RESGUARDO DE LA INFORMACIÓN. Quienes intervengan como coordinadores de cabecera, veedores o aplicadores, estarán obligados a actuar con observancia de todas las normas que, para el resguardo de la confidencialidad de la información, disponga la Secretaría de Evaluación Educativa del Ministerio de Educación de la Nación.

La reglamentación de procedimientos y uso de información del dispositivo Aprender de la Secretaría de Evaluación e Información Educativa del Ministerio de Educación de la Nación, en base a lo expresado en la **Resolución N° 324/2017/CFE** establece que:

“La totalidad de los contenidos que integran la prueba, la información tratada en las fases previas, las respuestas dadas por los estudiantes, y las fases posteriores de procesamiento de resultados, es información confidencial de la Secretaría de Evaluación Educativa del Ministerio de Educación de la Nación, y un bien protegido por las leyes 17.622 y 26.206. La conservación del estado de confidencialidad de la información es prioridad esencial del dispositivo Aprender, y la pérdida de tal estado potencialmente incide en la confiabilidad y validez de los resultados obtenidos. Consecuentemente, el desempeño de todos los individuos que intervendrán con un rol determinado como referente jurisdiccional, coordinador de cabecera, directivo-veedor o docente-aplicador, llevará aparejada la obligación de observar estrictamente las normas relativas al manejo de la información y al soporte en el que está contenida, como así también, los sistemas de verificación y registros de entregas que sean dispuestos, y el deber genérico de aplicar la mayor diligencia en pos del resguardo confidencial de la información y sus soportes”.

Esto implica que usted, como Aplicador/a, es responsable, junto a las y los otros actores participantes en el dispositivo, de que no se difunda el contenido de las pruebas; que las cajas con los materiales se mantengan resguardadas y cerradas y que solo estén abiertas en el aula durante el momento de la aplicación de la evaluación.

¿Quiénes forman parte de Aprender?

Participan diversos actores, relacionados entre sí. Los copartícipes principales son las y los estudiantes, cuyos aprendizajes serán evaluados.

Para que la evaluación se lleve a cabo es necesario el trabajo articulado entre la Secretaría de Evaluación e Información Educativa del Ministerio de Educación de la Nación y las jurisdicciones, a través de las autoridades educativas locales: Secretarías de Educación, Direcciones de Nivel y Unidades de Evaluación Jurisdiccionales, como así también, todos los perfiles que aquí se involucran:

Referente jurisdiccional, Coordinador/a de cabecera, observadores/as federales, cada directivo-veedor/a y cada docente-Aplicador/a.

Con el fin de especificar su rol respecto al de los demás participantes de Aprender, se describe brevemente la tarea del resto de los roles involucrados en la implementación del dispositivo.

REFERENTE DE LA UNIDAD DE EVALUACIÓN JURISDICCIONAL (UEJ)

ROL: Forma parte del conjunto de funcionarios/as responsables en cada jurisdicción de la implementación de Aprender.

Es designado/a por las autoridades jurisdiccionales y trabaja articuladamente con el resto de las áreas pertinentes para el desarrollo del dispositivo Aprender.

RESPONSABILIDADES: El día de la aplicación debe ocuparse de la organización, difusión y supervisión de todos los procesos y agentes implicados, en articulación con las autoridades jurisdiccionales y la Secretaría de Evaluación e Información Educativa. Asegurar que se cumpla la normativa establecida por la Resolución N° 324/17 del Consejo Federal de Educación.

Los referentes UEJ deberán completar on-line en la plataforma de carga de datos Aprender, la información recibida en las cabeceras asociadas:

- Cantidad de escuelas que recibieron cajas
- Cantidad de escuelas que retiraron cajas
- Matrícula total
- Total de estudiantes presentes
- Incidencias
- Fotos

COORDINADORES/AS DE CABECERA

ROL: Son designados/as por cada jurisdicción. Es el intermediario entre el referente jurisdiccional y los/las directores-veedores/as. Tiene la responsabilidad de informar los datos que le sean requeridos tanto desde la Secretaría de Evaluación e Información Educativa como por el/la referente jurisdiccional en todas las fases de la implementación a través de diferentes medios de comunicación.

Cabe destacar que la cantidad de coordinadores/as y cabeceras varía según la jurisdicción.

RESPONSABILIDADES: Trabajar en conjunto con el/la referente jurisdiccional, con quien estará en comunicación permanente.

Colaborar en las instancias de formación de directores/as y docentes, participar de capacitaciones con el/la referente jurisdiccional. Acordar una agenda con el/la referente jurisdiccional y veedores, y establecer etapas de reporte, confeccionando los informes correspondientes y la información consolidada en planillas a través de diferentes medios de comunicación.

Ordenar y pautar la entrega del material con el correo local. Realizar tareas organizativas (capacitación, respuesta a inconvenientes, comunicación con las escuelas).

OBSERVADOR/A FEDERAL DE EVALUACIÓN

ROL: Son perfiles seleccionados en acuerdo entre la SEIE y cada jurisdicción que tienen por función monitorear la implementación de Aprender.

RESPONSABILIDADES: Acompañar a la jurisdicción en la implementación de Aprender. Observar la correcta implementación del dispositivo, redactar un informe sobre lo acontecido y elevarlo a la SEIE y a los referentes jurisdiccionales.

DIRECTORES/AS - VEEDORES/AS

ROL: Son las y los directores/rectores de las escuelas o la máxima autoridad disponible el día de la aplicación donde se aplicará Aprender.

RESPONSABILIDADES: Asistir a las capacitaciones que convoque su jurisdicción. Retirar y devolver las cajas a la cabecera correspondiente. Monitorear la implementación de Aprender en su escuela, garantizando el resguardo y la confidencialidad del material en todo momento. Recolectar uno de los ejemplares de planilla de cada Aplicador/a, junto con sus cajas, y completar la Planilla para Veedor/a que viene dentro de una de las cajas que recibe la escuela. Guardar el Cuestionario para Directores/as en la caja del/la Aplicador/a que se lo entregó. La Planilla para Veedor/a queda afuera y debe ser entregada junto con las cajas a su Coordinador/a de cabecera. Comunicarse con el/la Coordinador/a de cabecera en caso de eventualidades. Realizar un listado de las y los docentes del grado. Convocarlos especialmente y recordarles que deberán completar el Cuestionario para Docente. Garantizar que cada docente reciba este material de manos del/de la Aplicador/a que corresponda a su sección.

DOCENTE DE LA SECCIÓN EVALUADA

ROL: Es la o el docente de 6º grado a cargo de la sección y turno indicados en la tapa.

RESPONSABILIDADES: En coordinación con el/la Veedor/a, consultar a las familias –de forma previa al día de la aplicación– información sobre el nivel educativo finalizado y la descendencia o pertenencia a un pueblo indígena/originario o afro de madre/s, padre/s y/o adulto/a responsable, para el correcto llenado del Cuestionario para Estudiantes. Completar el Cuestionario para Docentes. Solo en caso de que ella o él no se encuentre en la escuela, puede responder otra u otro docente de la misma sección, y en tercera instancia una o un docente de otro 6º grado (ique no haya completado el cuestionario de otra sección!). Si ninguna de estas opciones fuera posible, puede contestar una o un docente de 2º ciclo de esta escuela. Completar el Cuestionario para Docentes. Solo en caso de que ella o él no se encuentre en la escuela, puede responder otra u otro docente de la misma sección, y en tercera instancia una o un docente de otro 6º grado (ique no haya completado el cuestionario de otra sección!). Si ninguna de estas opciones fuera

posible, puede contestar una o un docente de 2º ciclo de esta escuela.

APLICADORES/AS

ROL: Son designados/as por la autoridad de la jurisdicción para aplicar la prueba a estudiantes en una escuela distinta a la que se desempeñan como docente. Cada docente-aplicador/a tendrá una sección asignada.

RESPONSABILIDADES: Asistir a las capacitaciones que convoque su jurisdicción. Si Ud. es docente del grado evaluado, sensibilizar a sus estudiantes acerca de la importancia de asistir a clases el día de Aprender y contestar la prueba a conciencia.

Abrir la caja con los materiales dentro del aula designada, y garantizar el resguardo y la confidencialidad del material durante toda la evaluación. Cerrar la caja y devolverla cerrada al Veedor/a. Consignar los datos que se le soliciten en las Planillas para Aplicador/a, una de cuyas copias deberá quedar fuera de las cajas para ser entregada al Veedor/a al momento de entregarle las cajas.

Brindar las indicaciones pertinentes a las y los estudiantes sobre el desarrollo de la evaluación y, cuando se inicie el bloque del Cuestionario para Estudiantes, explicar en detalle la información al respecto (*Ver apartado del día de la aplicación*).

ESTUDIANTES

ROL: Son los actores principales de Aprender.

RESPONSABILIDADES: Asistir el día de la prueba y responder todos los ítems a conciencia. Es muy importante que conozcan la relevancia y las implicancias de la información que surgirá de Aprender.

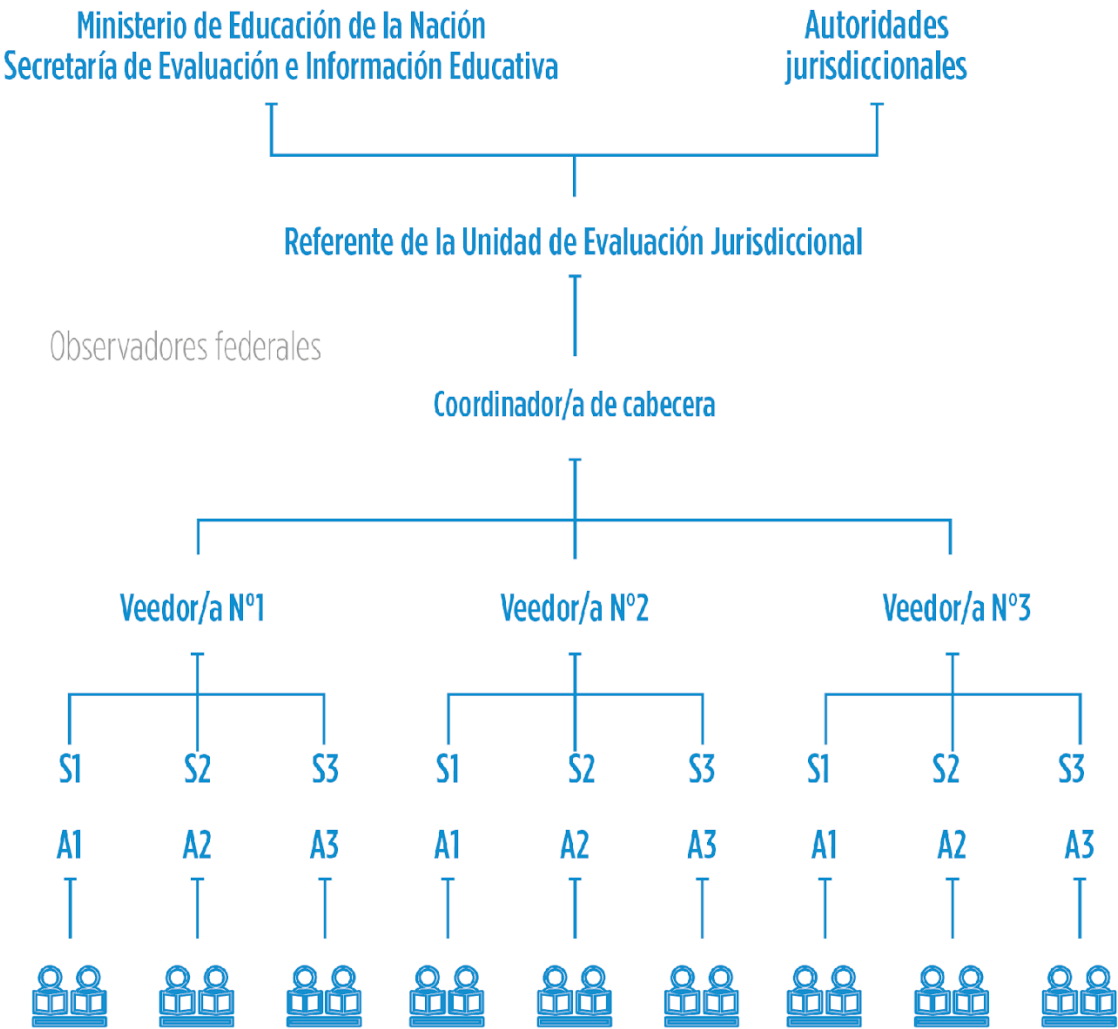
FAMILIAS

ROL: Transmitir a las niñas, los niños y jóvenes la importancia que tiene su participación.

RESPONSABILIDADES: Es esencial que conozcan la importancia de la evaluación y la información que brinda para el futuro de la educación de las y los adolescentes a su cargo, y garanticen su asistencia a la escuela los días de la evaluación.

Deberán brindarle información a las y los estudiantes sobre el nivel educativo finalizado y la descendencia o pertenencia a un pueblo indígena/originario o afro de madre/s, padre/s y/o adulto/a responsable, para que los estudiantes puedan completar correctamente el Cuestionario para Estudiantes. Estos datos son clave para poder interpretar luego la información.

Esquema de actores involucrados en la implementación de Aprender



A Aplicador/a **S** Sección Estudiantes

Materiales de Aprender

El material para la evaluación se distribuye dentro de cajas identificadas con una etiqueta que indica los siguientes datos:

Aprender 2023 Nivel Primario		JURISDICCIÓN BUENOS AIRES		
ESCUELA COLEGIO XXXXXXXX DIRECCIÓN LOCALIDAD		CABECERA 1 Jefatura Distrital XXXXXXX XXXXXXX		
AÑO - TURNO 6 A - DOBLE		CUE/ANEXO 00000000		
SECCIÓN	ESCENARIO	PREGUNTAS ABIERTAS	CUADERNILLOS ESTUDIANTES	MATERIALES APL / DOC / DIR
B	3	Lengua	35	SI
CAJA 809	 86012630050909			CAJA 1 de 2

Cada escuela recibe:

Una o más cajas por sección -dependiendo la cantidad de estudiantes- con el siguiente contenido:

- Bolsas plásticas individuales para cada estudiante, que incluyen:
 - 2 cuadernillos de prueba: 1 de Lengua y 1 de Matemática.
 - 1 Cuadernillo para estudiantes con hojas para registrar las respuestas de las pruebas de Lengua y Matemática y el cuestionario complementario.
 - Lápices y gomas para cada estudiante de la sección (El Cuadernillo para estudiantes solo puede completarse con el lápiz entregado).
- 2 fajas autoadhesivas de seguridad para cerrar la caja una vez que finaliza la aplicación.
- 1 cinta de embalar para proteger la caja.

Además, en caso de que sean dos cajas por sección, una de ellas contiene:

- La planilla para Aplicador/a (dos copias)
- Cuestionario para Docentes: el/la Aplicador/a deberá entregárselo a el/la docente a cargo de la sección para que lo complete durante la aplicación.
- 2 bolsas plásticas individuales con cuadernillos en tipografía ampliada para entregar a estudiantes con disminución visual. También pueden utilizarse cuando la matrícula de la sección sea superior a la cantidad de cuadernillos recibidos.

Una de las cajas de la escuela contiene*:

- La Planilla para Veedor/a (una hoja) para entregar al director/a de la escuela, quien deberá completarla y conservarla.
- Un Cuadernillo para directores/as, que deberá ser entregado a la máxima autoridad de la escuela. Una vez completado, el cuadernillo debe guardarse en la caja de origen.

*Si la escuela en la cual aplica cuenta con varias secciones y, por lo tanto, más de un/a Aplicador/a, tener en cuenta que el material para el/la directivo se encontrará solo en una de las cajas de las que llegan a la escuela.

El rol de Aplicador/a

La tarea de cada Aplicador/a incluye varias acciones y responsabilidades detalladas a continuación y organizadas en función de las que se desarrollan antes, durante y después de la aplicación.

ANTES DE LA APLICACIÓN

PREVIO AL DÍA DE LA APLICACIÓN

PARTICIPAR EN LAS CAPACITACIONES

Debe participar de las capacitaciones y acciones de sensibilización convocadas por la jurisdicción.

CONTACTARSE CON EL/LA VEEDOR/A

El/la Veedor/a de la escuela a la cual ha sido asignado/a se contactará para organizar detalles de la aplicación. El objetivo de este contacto es acordar el procedimiento a seguir en diferentes aspectos: entrega de copia de registro de estudiantes, espacio destinado al recreo pautado para la evaluación y personal que supervisará el mismo, modo de proceder si hay estudiantes que terminan la prueba con anterioridad al tiempo estipulado.

EL DÍA DE LA APLICACIÓN

RECIBIR EL MATERIAL DE APLICACIÓN

El mismo día de la aplicación, es necesario que concurra a la escuela una hora antes del comienzo de la evaluación para presentarse ante el/la Veedor/a y retirar la/s caja/s de materiales cerrada/s. Según la cantidad de estudiantes de la sección, puede haber más de una caja, por lo que es importante verificar que la etiqueta de cada caja corresponda a la sección asignada.

La/s caja/s deben abrirse dentro del aula en la que se realizará la evaluación. El/la Veedor/a le entregará una copia del libro de registro que usará para completar la Planilla para Aplicador/a. Este listado sirve únicamente a los fines de otorgar un orden a la aplicación, no debe ser devuelto en la caja. Una vez finalizada la evaluación debe ser descartado.

Resguardo del contenido de la caja

Las cajas llegan a las cabeceras cerradas con un termosellado especial, para garantizar el resguardo del material hasta el momento de la aplicación. El/la Veedor/a debe retirar la/s caja/s de la cabecera y entregárselas al Aplicador/a. Estas solo pueden ser abiertas por el/la Aplicador/a dentro del aula y, una vez finalizada la evaluación, deben ser selladas con las fajas de seguridad.

El resguardo de la información de las cajas es fundamental para el éxito del dispositivo Aprender. La Resolución N° 324/2017/CFE establece que el/la Aplicador/a es responsable, junto a los otros actores participantes en el dispositivo, de que no se difunda el contenido de las evaluaciones, que las cajas con los materiales se mantengan resguardadas y cerradas y que solo estén abiertas en el aula durante el momento de la aplicación de la evaluación.

CONFIRMAR CON EL/LA VEEDOR/A O AUTORIDAD RESPONSABLE DE LA ESCUELA, LOS DETALLES DE LA APLICACIÓN.

- Espacio en el que se realizará la evaluación.
- En qué espacio y bajo la supervisión de quién se hará el recreo.
- El modo de proceder si hay estudiantes que terminan la prueba antes del tiempo estipulado.
- Acordar si algún estudiante necesita utilizar los cuadernillos de tipografía ampliada.
- Establecer cómo actuar en el caso de que un estudiante llegara al aula una vez entregados los cuadernillos, ya que no podrá rendir la prueba y se lo considerará ausente
- Confirmar la presencia de el/la docente responsable de completar el Cuestionario para Docentes.

Es importante que el/la Veedor/a o máxima autoridad de la escuela tenga en claro los tiempos que insume la evaluación en cada sección.

En caso de que en la sección que a Ud. le toca aplicar sea parte de la muestra elegida para que sus estudiantes respondan ítems abiertos de Lengua o Matemática, deberá preverse un tiempo mayor de aplicación y un recreo adicional.

¿QUÉ DEBE HACER SI LA CAJA ESTÁ ABIERTA?

Debe redactar una nota con carácter de declaración jurada indicando todos los datos que figuran en la etiqueta de la caja abierta, y cualquier otra información relevante en relación a esa irregularidad. Si fuera posible, fotografiar la caja abierta. Enviar la nota y la foto a su contacto en la UEJ y al siguiente correo: direccion.evaluacion@educacion.gob.ar

¿QUE DEBO HACER SI EN LA SECCION A EVALUAR HAY MÁS ESTUDIANTES Y NO ALCANZAN LOS CUADERNILLOS?

Ante esta situación Ud. puede recurrir a los 2 juegos de cuadernillos de tipografía ampliada que se encuentran en la/s caja/s de su sección.

Si aun así la cantidad de estudiantes de la sección asignada excediera el número de cuadernillos disponibles, los/as participantes deberán ser elegidos/as de manera aleatoria/al azar.

Escenarios de aplicación y su secuencia temporal

Hay tres escenarios posibles de orden de aplicación que le pueden tocar en la sección que aplica.

1	2	3
Preguntas cerradas de Lengua, seguido de cerradas de Matemática, seguido del Cuadernillo para Estudiantes.	Preguntas cerradas de Lengua, seguido de cerradas de Matemática, seguido de abiertas de Matemática, seguido del Cuadernillo para Estudiantes.	Preguntas cerradas de Lengua, seguido de abiertas de Lengua, seguido de cerradas de Matemática, seguido del Cuadernillo para Estudiantes.

Preséntese ante las y los estudiantes, recuérdelos brevemente las cuestiones trabajadas en la sensibilización e infórmeles los tiempos asignados para la realización de la prueba, en base al siguiente esquema:

ESCENARIO 1

Preparación ante las y los estudiantes, lectura de las instrucciones.
Distribución de las bolsas que contienen los cuadernillos y los lápices y gomas.

15 minutos

Tiempo estipulado para responder los ítems cerrados de Lengua.

**60 minutos
(tolerancia: 10 minutos más)**

Se retira el cuadernillo de Lengua

Recreo

15 minutos

Tiempo estipulado para responder los ítems cerrados de Matemática.

**60 minutos
(tolerancia: 10 minutos más)**

Se retira el cuadernillo de Matemática.

Recreo

5 minutos

Tiempo estipulado para responder el Cuestionario para estudiantes.

40 minutos

Se retira el Cuadernillo para Estudiantes.

ESCENARIO 2

Preparación ante las y los estudiantes, lectura de las instrucciones. Distribución de las bolsas que contienen los cuadernillos y los lápices y gomas.	15 minutos
---	-------------------

Tiempo estipulado para responder los ítems cerrados de Lengua.	60 minutos (tolerancia: 10 minutos más)
--	--

Se retira el cuadernillo de Lengua

Recreo	15 minutos
--------	-------------------

Tiempo estipulado para responder los ítems cerrados de Matemática.	60 minutos (tolerancia: 10 minutos más)
--	--

Se retira el cuadernillo de Matemática*.

Recreo	5 minutos
--------	------------------

Tiempo estipulado para responder los ítems abiertos de Matemática.	20 minutos
--	-------------------

Recreo	5 minutos
--------	------------------

Tiempo estipulado para responder el Cuestionario para Estudiantes.	40 minutos
--	-------------------

Se retira el Cuadernillo para Estudiantes.

*Las abiertas en esta materia no están relacionadas con las cerradas, por eso se puede retirar el cuadernillo antes de responder las abiertas.

ESCENARIO 3

Preparación ante las y los estudiantes, lectura de las instrucciones. Distribución de las bolsas que contienen los cuadernillos y los lápices y gomas.	15 minutos
---	-------------------

Tiempo estipulado para responder los ítems cerrados de Lengua.	60 minutos (tolerancia: 10 minutos más)
--	--

Recreo	5 minutos
--------	------------------

Tiempo estipulado para responder los ítems abiertos de Lengua.	20 minutos
--	-------------------

Se retira el cuadernillo de Lengua*.

Recreo	15 minutos
--------	-------------------

Tiempo estipulado para responder los ítems cerrados de Matemática.	60 minutos (tolerancia:
--	------------------------------------

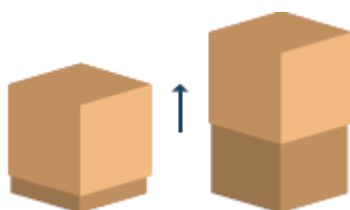
	10 minutos más)
Se retira el cuadernillo de Matemática.	
Recreo	5 minutos
Tiempo estipulado para responder el Cuestionario para Estudiantes.	40 minutos
Se retira el Cuadernillo para Estudiantes.	

*Este cuadernillo se retira recién cuando terminan de responder las preguntas abiertas, ya que están relacionadas con los textos que allí se encuentran.

DURANTE LA APLICACIÓN

ABRIR LA CAJA EN EL AULA

La caja es telescópica, esto quiere decir que consta de dos partes: para abrirla se debe levantar la parte superior, como ilustra el siguiente ejemplo. Es importante que no se rompa al abrirse.



Apertura de caja

Una vez en el aula, el/la aplicador/a abrirá la caja y se encontrará con los siguientes materiales:

En el exterior:

Etiqueta identificatoria que, entre otras informaciones, detalla el escenario a aplicar.

En el interior:

- Bolsas que contienen:
 - Cuadernillo del Estudiante
 - Cuadernillo de Lengua (seis modelos posibles)
 - Cuadernillo de Matemática (seis modelos posibles)
 - 1 lápiz
 - 1 goma
- 2 fajas de seguridad adhesivas
- 1 cinta de embalar
- 2 Planillas para Aplicador/a (una para entregarle al Veedor/a y otra para guardar en la caja)
- 1 Cuestionario para Docentes (puede estar en su caja o en otra de la escuela)

- 1 Cuestionario para Directores/as (puede estar en su caja o en otra de la escuela)

Los Cuadernillos de Lengua y Matemática, así como los Cuadernillos para estudiantes, están identificados con un **número de modelo**. Es decir que el/la estudiante que recibe, por ejemplo, un Cuadernillo de Matemática y uno de Lengua Modelo 6, debe recibir un Cuadernillo para estudiantes que diga “Modelo 6”. De todas formas, vienen preparados *en una única bolsita de plástico* para que no se confundan ni se mezclen los modelos.

CONTACTO Y PRESENTACIÓN CON ESTUDIANTES

Al llegar a la sección, debe presentarse con el alumnado, explicar el motivo de su presencia en la escuela y la importancia que tiene que contesten a conciencia las evaluaciones.

A modo de ejemplo:

“Estimados/as estudiantes, mi nombre es XXX y estoy acá para que trabajemos en las evaluaciones Aprender 2023, que nos ayudan a analizar cómo está la educación en nuestro país. Vamos a responder bloques de evaluación en las áreas de Matemática y Lengua, además de preguntas sobre el contexto/lugar en el que viven y la vida escolar. Quiero resaltar que las respuestas de este cuestionario son totalmente anónimas, por lo que ningún dato personal será relevado”.

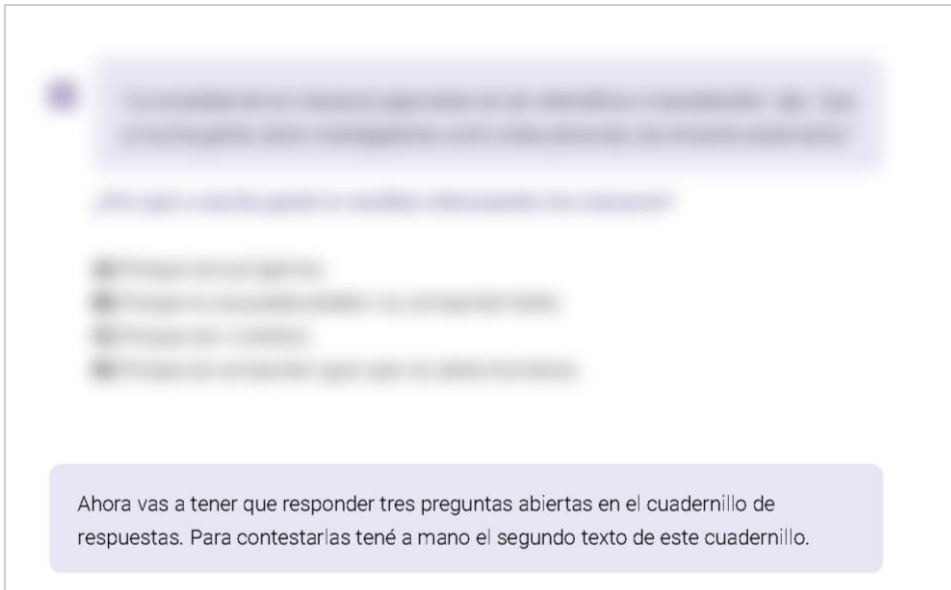
Explicarles que van a recibir en una bolsa los tres cuadernillos: el Cuadernillo para estudiantes, la prueba de Matemática y la de Lengua. Aquí puede mencionarles el tiempo de aplicación estimado de cada bloque de evaluación y el tiempo total.

Mostrar el cuadernillo que corresponda aplicar primero en esa sección, e indicar que *“vamos a comenzar con este cuadernillo, donde están las consignas del primer bloque de la evaluación que corresponde a.----- (indicar área)”*.

Mostrar el Cuadernillo para estudiantes y señalar en qué parte están las hojas donde se deben consignar las respuestas, e indicar: *“y vamos a ir anotando las respuestas en este otro cuadernillo”*. Indicar la página donde se muestra cómo se debe llenar y leerla en voz alta.

Explicar que el cuadernillo de cada bloque de evaluación contiene 24 preguntas cerradas de cada área.

Debe aclarar, además, que habrá 3 preguntas abiertas, y si se trata de preguntas de Lengua o de Matemática.



Indicar el tiempo estimado para cada bloque y especificar los momentos en los que habrá recreo.

Solicitarle, además: *“Les pedimos por favor que, en caso de tener celular, lo apaguen y guarden; no pueden ser utilizados mientras dure la evaluación”*. También, resaltar que la evaluación de Matemática debe realizarse sin recurrir al uso de la calculadora. Si alguno/a la trajo, se le pide que la guarde.

Aclararles que no necesitan ningún material adicional más que lo que hay dentro de la bolsa, y que luego de concluida la evaluación se pueden quedar con el lápiz y la goma con los que trabajaron.

Mencionarles también que pueden utilizar los espacios en blanco de los cuadernillos de Matemática y Lengua para hacer apuntes y/o cuentas.

Informarles que si terminan antes una evaluación no pueden continuar con la siguiente. Todos/as tienen que empezar en el mismo momento cada uno de los bloques de evaluación.

Indicarles que no podemos ayudarlas/os a responder en las evaluaciones de Lengua y Matemática, pero que si encuentran algo que no se entiende o les resulta extraño, pueden comentarlo con nosotras/os y lo registraremos como una observación (en la Planilla para Aplicador/a). Sí podemos brindar orientaciones y responder preguntas a la hora de completar el Cuestionario para Estudiantes.

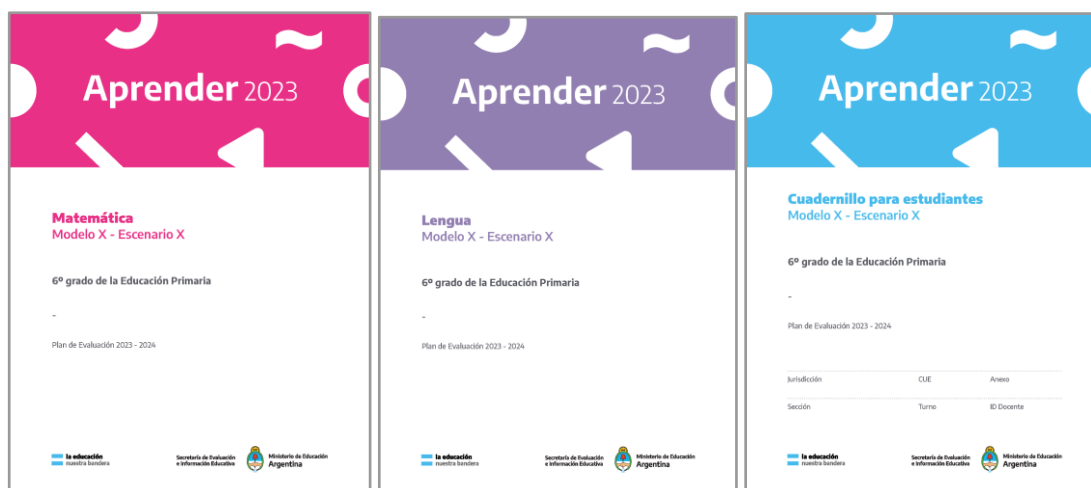
Resaltar que es muy importante que hagan su mejor esfuerzo para completar los ejercicios, ya que de ello depende el buen desarrollo de Aprender 2023, y de sus resultados representativos.

Preguntarles: “¿Algo no quedó claro? ¿Alguien quiere hacer alguna pregunta?”

Luego debe proceder a repartir las bolsas.

DISTRIBUCIÓN DEL MATERIAL

Las bolsas con los cuadernillos están apiladas dentro de cada caja en un orden específico que debe respetarse en la entrega, ya que hay distintos modelos de evaluación. Esto implica que al primer estudiante del registro de asistencia se le entrega la primera bolsa de la caja, la segunda bolsa al siguiente y así sucesivamente, sin asignar materiales a estudiantes ausentes. Respetar este orden incide en la calidad de los resultados del dispositivo.



- Registrar en la Planilla para Aplicador/a la cantidad de estudiantes presentes en la evaluación y la matrícula de esa sección según el registro que le entregue el/la Veedor/a.
- El material no utilizado debe ser guardado, a excepción de los lápices y gomas sobrantes que quedan para uso de la escuela. Entregarlos al directivo una vez finalizada la prueba.

REFUERZO DE INSTRUCCIONES A ESTUDIANTES

Remarcar la importancia de rellenar de forma completa, con el lápiz negro que se les entregó, el cuadrado de la respuesta que consideren correcta en las hojas asignadas a tal fin en el Cuadernillo para estudiantes. Las indicaciones sobre la forma de llenar los cuadrados de respuesta deben ser transmitidas con claridad.

INSTRUCCIONES DE LLENADO

Leé atentamente cada pregunta y rellená completamente el cuadrado que corresponda a tu opción de respuesta.

Ejemplo de cómo rellenar

Respuestas no válidas

En el caso de que el/la estudiante decida cambiar la opción de respuesta, recordarle que es necesario borrar totalmente la considerada incorrecta.

ENTREGAR EL MATERIAL A EL/LA DOCENTE

Para cada sección se encuentra el Cuestionario para Docentes. Resulta de gran importancia que quien responda el cuestionario sea la o el docente de 6º grado a cargo de la sección y turno indicados en la tapa (esto tiene que ir en negrita).

Sólo en caso de que ella o él no se encuentre en la escuela, puede responder otra u otro docente de la misma sección, y en tercera instancia una o un docente de otro 6º grado (¡que no haya completado el cuestionario de otra sección!). Si ninguna de estas opciones fuera posible, puede contestar una o un docente de 2º ciclo de esta escuela.

En este cuestionario encontrará algunas preguntas generales, otras sobre su trayectoria personal y otras en relación a la sección en la que se está aplicando Aprender 2023.

The image shows the front cover of a questionnaire titled 'Aprender 2023'. The top half has a blue background with white abstract shapes. Below this, the title 'Aprender 2023' is written in white. The bottom half is white with blue text. It says 'Cuestionario para docentes' in blue. Below that, it says '6º grado de la Educación Primaria' in black. There is a line for 'Plan de Evaluación 2023 - 2024'. At the bottom, there are three logos: 'la educación nuestra bandera', 'Secretaría de Evaluación e Información Educativa', and 'Ministerio de Educación Argentina'.

Aprender 2023

Cuestionario para docentes

6º grado de la Educación Primaria

Plan de Evaluación 2023 - 2024

Jurisdicción CUE Anexo

Sección Turno ID Docente

la educación nuestra bandera

Secretaría de Evaluación e Información Educativa

Ministerio de Educación Argentina

Recuerde que el/la docente debe contestar el Cuestionario fuera del aula para no interferir en la aplicación con las y los estudiantes. El cuestionario debe ser guardado en la caja una vez completado.

ENTREGAR EL MATERIAL AL VEEDOR/A

En el caso de que en alguna de sus cajas se encuentre el Cuestionario para directores y la Planilla para Veedor/a, debe entregarle ese material a la máxima autoridad del establecimiento.

Recuerde que la Planilla para Veedor/a se la quedará el/la Veedor/a, pero el cuestionario debe ser guardado en la caja de procedencia una vez completado.

The image shows the front cover of a questionnaire titled 'Aprender 2023'. The top half has a blue background with white abstract shapes. Below this, the title 'Aprender 2023' is written in white. The bottom half is white with blue text. It says 'Cuestionario para directores' in blue. Below that, it says '6º grado de la Educación Primaria' in black. There is a line for 'Plan de Evaluación 2023 - 2024'. At the bottom, there are three logos: 'la educación nuestra bandera', 'Secretaría de Evaluación e Información Educativa', and 'Ministerio de Educación Argentina'.

Aprender 2023

Cuestionario para directores

6º grado de la Educación Primaria

Plan de Evaluación 2023 - 2024

Jurisdicción CUE Anexo

la educación nuestra bandera

Secretaría de Evaluación e Información Educativa

Ministerio de Educación Argentina

MIENTRAS LAS Y LOS ESTUDIANTES ESTÁN CONTESTANDO

GENERAR EL CLIMA ADECUADO PARA EL CORRECTO DESARROLLO DE LA EVALUACIÓN

- Evite que las y los estudiantes se consulten entre sí.
- Observe que no se utilice el teléfono celular ni la calculadora durante la aplicación.
- No debe responder preguntas sobre resolución de ítems, ni sugerir respuestas posibles o leer los ítems en voz alta.
- En caso de consultas sobre los ítems, incentive a las y los estudiantes a releer las consignas para su comprensión.
- Compruebe que no haya dobles marcas ni tachaduras en las hojas de respuesta.
- Aliente a aquellos/as estudiantes que terminen rápidamente la prueba a revisarla, tratando de que utilicen la mayor cantidad posible del tiempo estipulado.
- Si se presentaran obstáculos en la administración de las pruebas, comuníquese al Veedor/a sin interrumpir la aplicación ni abandonar el aula.
- Avise a las y los estudiantes cuando falten 10 minutos para terminar la prueba y sugiera que empleen ese tiempo para revisar sus respuestas.
- A medida que las y los estudiantes finalizan la prueba, avance tal como lo haya acordado con el/la Veedor/a: si se acuerda que permanezcan en el aula, solicite a las y los estudiantes que se queden en sus asientos en silencio para respetar el trabajo de sus compañeros/as que aún continúan desarrollando la prueba; en caso de que se acuerde la salida de las y los estudiantes del aula, solicíteles que se dirijan al patio o espacio establecido.

INSTRUCCIONES A ESTUDIANTES PREVIO A COMPLETAR EL CUADERNILLO DEL ESTUDIANTE

Previo al momento en que las y los estudiantes van a empezar a contestar las preguntas del Cuadernillo para estudiantes, se debe explicar que la información que se releva es anónima y que sólo tiene por objeto conocer la realidad de ellas y ellos, sus contextos y tenerlo en cuenta al momento de analizar los resultados a nivel de la jurisdicción y del país.

Es importante que las y los estudiantes sepan que las dudas que surjan respecto del Cuestionario para Estudiantes, las puedan comunicar. Previo al momento de completarlo, la o el Aplicador/a deberá informar la importancia de leer con detenimiento las instrucciones de llenado que se encuentran debajo de cada pregunta.

Se debe explicar que algunas preguntas refieren a objetos o servicios que se encuentran en el lugar en el que viven, y que dado que hay chicos y chicas que viven en distintos lugares, en esos casos, algunas preguntas del primer bloque ("En esta primera sección queremos saber de vos, para eso te vamos a preguntar algunos datos personales") deben responderse por el lugar en el que durmió más días la semana pasada. **Si la semana pasada fue extraordinaria se deberá responder considerando donde duerme más días en una semana típica.**

Para las siguientes preguntas es importante que el/la aplicador/a brinde a los/as estudiantes un apoyo extra y una explicación para que estos/as puedan completar el cuestionario de una manera adecuada. Para ello, solicitamos la lectura previa de las "Orientaciones para el/la aplicador/a sobre el Cuestionario para Estudiantes", que se encuentran en el Anexo II en donde se brindan más detalles y explicaciones.

- Nacionalidad de la/s madre/s, padre/s o la persona adulta responsable.
- Descendencia o pertenencia de su/s madre/s, padre/s o personas adultas responsables a un pueblo indígena u originario.
- Afrodescendencia de la/s madre/s, padre/s o personas adultas responsables.
- Cantidad de habitaciones que hay en el lugar donde vive principalmente el/la estudiante, sin contar baño y cocina.
- Cantidad aproximada de libros en el lugar donde vive principalmente la/el estudiante.
- Máximo nivel educativo alcanzado por la/s madre/s, padre/s o las personas adultas responsables (primario, secundario, terciario, universitario, posgrado) y si fue completado o no.
- Asistencia del/la estudiante a jardín de infantes y edad de inicio.
- Sobre el programa "Libros para aprender"

COMPLETAR LA PLANILLA PARA APLICADOR/A

En una de las cajas de la sección encontrará la Planilla para Aplicador/a. Complete la hoja 1 y guárdela en la misma caja de la cual fue extraída y entregue la hoja 2 completa al Veedor/a (ver Anexo I)

En estas planillas Ud. deberá anotar, utilizando solo lápiz negro, sus datos, la cantidad de estudiantes inscripta/os en esa sección en 2022 –dato que será proporcionado por el/la Director/a - y la cantidad de estudiantes que efectivamente asistieron ese día y rindieron la evaluación, la cantidad de cuadernillos recibidos y devueltos tanto de evaluación como de Cuadernillos para estudiantes.

Esta planilla reviste carácter de declaración jurada.

Cuando toda/os la/os estudiantes terminan de completar el Cuadernillo para estudiantes, se señala que la evaluación finalizó y se les agradece su participación. Llega el momento para el/la Aplicador/a de guardar todos los materiales.

RETIRAR LOS MATERIALES DE LA EVALUACIÓN

- Una vez finalizada la evaluación, controle la devolución de todo el material por parte de cada estudiante.
- A medida que las y los estudiantes vayan entregando, verifique que los cuadrados de la hoja de respuesta estén rellenos por completo con lápiz negro.

- Retire los lápices y gomas sobrantes de la caja y entréguelos al Veedor/a, ya que quedan para uso de la escuela. Los lápices y gomas usados por las y los estudiantes no deben solicitarse ya que son para ellos.

DESPUÉS DE LA APLICACIÓN

Guardar los materiales en la caja:

- Todos los cuadernillos de Lengua.
- Todos los cuadernillos de Matemática.
- Todos los cuadernillos del estudiante.
- Materiales de evaluación no utilizados.
- La hoja 1 de la Planilla para Aplicador/a completa (ver el ángulo superior derecho para identificarla).
- Solicitar la devolución del Cuestionario para Docentes. Comprobar que esté completo correctamente.
- Si recibió en su caja el Cuestionario para Directores/as, recuerde pedírselo a la autoridad correspondiente antes de cerrar la caja. Este cuestionario debe volver completo en la caja en la cual vino.

Cerrar las cajas y entregarlas al Veedor/a

No olvide verificar antes que haya guardado una de las copias de la planilla del Aplicador/a dentro de la caja antes de cerrarla. La otra debe ser entregada al Veedor/a.

Cierre las cajas utilizando las fajas de seguridad diseñada especialmente para tal fin y entréguelas al Veedor/a. Reforzar con la cinta de embalaje. El directivo puede participar del momento del cierre de cajas.

No hay un orden para guardar las pruebas ni la Planilla para Aplicador/a. Lo importante es que se coloque todo dentro de la/s caja/s.

Una vez cerrada la/s caja/s con las fajas y la cinta de embalaje con **todos** los Cuadernillos (los de evaluación, los del Estudiante, y el del docente y el del director/a, si estaba en su caja) –incluso los que hubieran quedado incompletos, y con la planilla para Aplicador/a—, el/la Aplicador/a debe entregarle la/s caja/s al Veedor/a.

¡Gracias por su compromiso y participación!

Anexo I

- Planilla para Aplicador/a
- Hojas de respuesta de preguntas cerradas

Aprender 2023

PAP - Planilla para Aplicador/a 6° grado de Educación Primaria

ESCENARIO X: Completar información correspondiente

Hoja 1 de 2

Planilla para colocar en la caja
junto con los cuadernillos.

Instrucciones de llenado:

Use solamente el lápiz negro que viene en la caja. Debe pintar una celda por columna. Seleccione decena (primer dígito) y unidad (segundo dígito) según corresponda. Por ejemplo, si la cantidad que debe marcar es 8, deberá registrar 0 en decena y 8 en unidad. No hacer marcas o notas extrañas.

Datos del/de la Aplicador/a

Número de DNI:

--	--	--	--	--	--	--	--

Matrícula

(Cantidad de estudiantes
inscriptos/as en la sección)

	Decena		Unidad
0	☐	0	☐
1	☐	1	☐
2	☐	2	☐
3	☐	3	☐
4	☐	4	☐
5	☐	5	☐
6	☐	6	☐
7	☐	7	☐
8	☐	8	☐
9	☐	9	☐

Estudiantes asistentes

(Únicamente la cantidad de
estudiantes que realizaron la prueba)

	Decena		Unidad
0	☐	0	☐
1	☐	1	☐
2	☐	2	☐
3	☐	3	☐
4	☐	4	☐
5	☐	5	☐
6	☐	6	☐
7	☐	7	☐
8	☐	8	☐
9	☐	9	☐

Estudiantes con discapacidad que tienen apoyo pedagógico

	Decena		Unidad
0	☐	0	☐
1	☐	1	☐
2	☐	2	☐
3	☐	3	☐
4	☐	4	☐
5	☐	5	☐
6	☐	6	☐
7	☐	7	☐
8	☐	8	☐
9	☐	9	☐

OBSERVACIONES

Jurisdicción
xxxxx

CUE
xxxxx

Anexo
xxxxx

Sección
xxxxx

Turno
xxxxx

Firmo, en carácter de declaración
jurada, haber recibido y devuelto el
siguiente material: Cuadernillos
de prueba y Cuadernillos para
Estudiantes.

Aprender 2023

PAP - Planilla para Aplicador/a 6° grado de Educación Primaria

ESCENARIO X: Completar información correspondiente

Hoja 2 de 2

Planilla para entregar al
Director/a - Veedor/a

Consigne aquí los mismos datos que en la Hoja 1:

Instrucciones de llenado:

Use solamente el lápiz negro que viene en la caja. Debe pintar una celda por columna. Seleccione decena (primer dígito) y unidad (segundo dígito) según corresponda. Por ejemplo, si la cantidad que debe marcar es 8, deberá registrar 0 en decena y 8 en unidad. No hacer marcas o notas extrañas.

Datos del/de la Aplicador/a

Número de DNI:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Matrícula

(Cantidad de estudiantes inscriptos/as en la sección)

	Decena		Unidad
0	☐	0	☐
1	☐	1	☐
2	☐	2	☐
3	☐	3	☐
4	☐	4	☐
5	☐	5	☐
6	☐	6	☐
7	☐	7	☐
8	☐	8	☐
9	☐	9	☐

Estudiantes asistentes

(Únicamente la cantidad de estudiantes que realizaron la prueba)

	Decena		Unidad
0	☐	0	☐
1	☐	1	☐
2	☐	2	☐
3	☐	3	☐
4	☐	4	☐
5	☐	5	☐
6	☐	6	☐
7	☐	7	☐
8	☐	8	☐
9	☐	9	☐

Estudiantes con discapacidad que tienen apoyo pedagógico

	Decena		Unidad
0	☐	0	☐
1	☐	1	☐
2	☐	2	☐
3	☐	3	☐
4	☐	4	☐
5	☐	5	☐
6	☐	6	☐
7	☐	7	☐
8	☐	8	☐
9	☐	9	☐

Jurisdicción
xxxxx

CUE
xxxxx

Anexo
xxxxx

Sección
xxxxx

Turno
xxxxx

Firmo, en carácter de declaración jurada, haber recibido y devuelto el siguiente material: Cuadernillos de prueba y Cuadernillos para Estudiantes.

1	2	3	4	5	6
A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐
B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐
C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐
D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐
7	8	9	10	11	12
A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐
B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐
C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐
D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐
13	14	15	16	17	18
A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐
B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐
C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐
D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐
19	20	21	22	23	24
A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐
B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐
C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐
D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐

1	2	3	4	5	6
A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐
B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐
C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐
D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐
7	8	9	10	11	12
A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐
B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐
C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐
D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐
13	14	15	16	17	18
A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐
B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐
C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐
D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐
19	20	21	22	23	24
A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐	A ☐
B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐	B ☐
C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐	C ☐
D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐	D ☐

Anexo II

Orientaciones para el/la aplicador/a sobre el Cuestionario para Estudiantes

A continuación, se brinda una serie de indicaciones que debe considerar para el día de la aplicación.

Uno de los objetivos del Cuestionario para Estudiantes es obtener datos que permitan realizar un análisis contextualizado, relacionando factores que se vinculan con los aprendizajes. Por ejemplo, es sumamente importante poder estimar el nivel socioeconómico (NSE) de los/as estudiantes para poder producir información desagregada y contextualizada de sus desempeños.

Por ello, los/as estudiantes encontrarán preguntas sobre características de la vida escolar y aspectos personales y familiares. Es importante remarcar que **las respuestas de este cuestionario son anónimas**.

En días previos a la aplicación de la Evaluación Aprender 2023, se le pidió a las escuelas (ver Manual del Veedor/a) que consulten a las familias de los/as estudiantes sobre cierta información que ellos/as necesitan conocer para completar determinadas preguntas del Cuestionario para Estudiantes.

Tenga en cuenta que:

- Todo el Cuestionario para Estudiantes **puede completarse con la ayuda del/la aplicador/a**.
- Es importante que le **explique a los/as estudiantes que deben leer, previo a contestar, las opciones disponibles de respuesta que pueden seleccionar al contestar** y enfatizar que no siempre tienen que marcar todo. La indicación que se encuentra debajo de la pregunta puede ser:
 - Seleccioná una opción
 - Seleccioná hasta dos o tres opciones
 - Seleccioná todas las opciones que consideres o que correspondan
 - Marcá una opción por renglón
- Algunas preguntas están acompañadas de la leyenda *“Si vivís en distintos lugares, respondé por aquel en el que dormiste más días la semana pasada”*. Explicar a los/as estudiantes que respondan por una semana típica y no extraordinaria. Por ejemplo, si la semana pasada estuvo de vacaciones, ésta será extraordinaria. En este caso, su respuesta deberá reflejar una semana típica.

A continuación, se explican una serie de preguntas y se ofrecen ejemplos.

○ **Cantidad de habitaciones que hay en el lugar donde vive principalmente el/la estudiante, sin contar baño y cocina.**

Esta pregunta, junto con otra que indaga sobre la cantidad de personas que viven en el lugar donde habitualmente reside el/la estudiante, permite aproximarnos al nivel de hacinamiento del lugar donde vive.

Se entiende por habitación a aquel lugar o espacio destinado principalmente a dormir. Le solicitamos explicar esto a los/as estudiantes y brindarles ayuda en caso de que se presenten dudas sobre cómo contabilizar la cantidad de habitaciones. Con esta definición de habitación, no deben contarse, además de cocina y baño, espacios exteriores, patio interno, garage, y/o lavadero.

○ **Cantidad aproximada de libros en el lugar donde vive principalmente el/la estudiante.**

Esta pregunta se refiere a la cantidad de libros que hay en el lugar donde el/la estudiante durmió más días la semana pasada.

Es un valor aproximado, no debe ser exacto. El/la aplicador/a deberá ayudar a los/as estudiantes a determinar en qué rango de valores responder. La respuesta puede ser: No hay libros en formato papel; De 1 a 5 libros; De 6 a 20 libros; De 21 a 50 libros; De 51 a 100 libros; Más de 100 libros. Para ayudar a determinar la respuesta aproximada, se les puede contar que en una estantería de 1 metro entran cerca de 40 libros.

En cuanto a qué se entiende por libros, se utiliza un concepto amplio: libros de literatura, manuales escolares, diccionarios, enciclopedias, etc. en formato papel.

Además, el cuestionario contiene un grupo de preguntas relacionadas con nacionalidad, origen, estudios de madre/s, padre/s o persona/s adulta/s responsable/s con una presentación similar y que se responden siguiendo las mismas instrucciones. Recomendamos explicar esto a los/as estudiantes haciendo énfasis en las diferentes alternativas que se corresponden con las diversas configuraciones familiares.

En tales preguntas, los/as estudiantes encontrarán dos cuadros que deben responderse según sea su caso. Por ejemplo:

- Si el/la estudiante tiene una mamá, un papá y/o persona/s adulta/s responsable/s de distinto género, deberá **completar solo el CUADRO 1.**
- Si el/la estudiante tiene dos mamás, dos papás y/o persona/s adulta/s responsable/s del mismo género, deberá completar el **CUADRO 1 y el CUADRO 2.**

Aquí se expone este conjunto de preguntas:

○ **Nacionalidad de la/s madre/s, el/los padre/s o la/s persona/s adulta/s responsable/s.**

La indagación sobre la nacionalidad de la/s madre/s, el/los padre/s o persona/s adulta/s responsable/s permite, junto con otras preguntas, contar con información contextualizada.

Aquí, se contempla la diversidad que puede haber en la conformación familiar de los/as estudiantes. Por ello, se incluyen dos cuadros.

El **CUADRO 1** debe ser completado por todos/as los/as estudiantes. El **CUADRO 2** está previsto sólo para quienes tienen dos mamás, dos papás o están a cargo de dos personas adultas responsables del mismo género.

Ejemplo 1, suponiendo el caso de un/a estudiante que tiene una mamá que nació en Argentina y un papá que nació en Venezuela, deberá responder solamente el **CUADRO 1** del siguiente modo:

- En la fila “Mamá o adulta responsable” deberá seleccionar la columna “En Argentina”
- En la fila “Papá o adulto responsable” deberá seleccionar la columna “En otro país que no es Argentina”.

Este ejemplo aplica también para el caso de un/a estudiante que está exclusivamente al cuidado de una abuela y un tío.

Ejemplo 2, suponiendo el caso de un/a estudiante que tiene dos mamás y una de ellas nació en Brasil y otra en Argentina, deberá marcar sus respuestas en el **CUADRO 1** y en el **CUADRO 2**, solo en las filas “Mamá o adulta responsable” (dejando vacías las filas de “Papá o adulto responsable”) del siguiente modo:

- En el **CUADRO 1**, deberá marcar solo en la fila “Mamá o adulta responsable”, la columna “En otro país que no es Argentina”.
- En el **CUADRO 2**, deberá marcar solo en la fila “Mamá o adulta responsable”, la columna “En Argentina”.

Este ejemplo aplica también para el caso de un/a estudiante que está exclusivamente al cuidado de una abuela y una tía.

A continuación se muestra el modelo de la pregunta:

X ¿Dónde nacieron tu/s mamá/s, papá/s o persona/s adulta/s responsable/s?

CUADRO 1		
	En Argentina	En otro país que no es Argentina
a Mamá o adulta responsable (1)	☐	☐
b Papá o adulto responsable (1)	☐	☐

Si tenés dos mamás, dos papás o estás a cargo de dos personas adultas responsables del mismo género, **completá el CUADRO 1 y el CUADRO 2** según sea tu caso. Caso contrario, pasá a la pregunta siguiente.

CUADRO 2		
	En Argentina	En otro país que no es Argentina
c Mamá o adulta responsable (2)	☐	☐
d Papá o adulto responsable (2)	☐	☐

O Si la/s madre/s, el/los padre/s o la/s persona/s adulta/s responsable/s pertenecen o descienden de un pueblo indígena u originario.

La indagación sobre la pertenencia a un pueblo indígena u originario de la/s madre/s, el/los padre/s o persona/s adulta/s responsable/s permite, junto con otras preguntas, contar con información contextualizada.

Aquí también se contempla la diversidad que puede haber en la conformación familiar de los/as estudiantes. Por ello, se incluyen dos cuadros.

El **CUADRO 1** debe ser completado por todos/as los/as estudiantes. El **CUADRO 2** está previsto sólo para quienes tienen dos mamás, dos papás o dos personas adultas responsables del mismo género.

Ejemplo 1, suponiendo el caso de un/a estudiante que tiene una mamá mapuche y un papá que no pertenece a un pueblo indígena u originario, deberá responder solamente el **CUADRO 1** del siguiente modo:

- En la fila “Mamá o adulta responsable” deberá seleccionar la columna “Sí”
- En la fila “Papá o adulto responsable” deberá seleccionar la columna “No”.

Este ejemplo aplica también para el caso de un/a estudiante que está exclusivamente al cuidado de una abuela y un tío.

Ejemplo 2, suponiendo el caso de un/a estudiante que tiene dos papás y uno de ellos pertenece a la comunidad aimara y el otro no pertenece a un pueblo originario, deberá marcar sus respuestas en el **CUADRO 1** y en el **CUADRO 2**, solo en las filas “Papá o adulto responsable” (dejando vacías las filas de “Mamá o adulta responsable”) del siguiente modo:

- En el **CUADRO 1**, deberá marcar solo en la fila “Papá o adulto responsable”, la columna “Sí”.

- En el **CUADRO 2**, deberá marcar solo en la fila “Papá o adulto responsable”, la columna “No”.

Este ejemplo aplica también para el caso de un/a estudiante que está exclusivamente al cuidado de un abuelo y un tío.

A continuación se muestra el modelo de la pregunta:

X ¿Tu/s mamá/s, papá/s o persona/s adulta/s responsable/s son de un pueblo indígena u originario o descendientes de una familia indígena u originaria? (por ejemplo: Mapuche, Kolla, Toba, Wichi, Diaguita, Guaraní, Qom)

(Marcá una opción por renglón según sea tu caso)

Definición de pueblo indígena u originario:
Los pueblos indígenas u originarios son el conjunto de personas, familias y comunidades que se reconocen descendientes de quienes habitaron el actual territorio de Argentina o Latinoamérica al momento del primer contacto con los europeos en el siglo XV.

CUADRO 1		Sí	No
a	Mamá o adulta responsable (1)	☐	☐
b	Papá o adulto responsable (1)	☐	☐

Si tenés dos mamás, dos papás o estás a cargo de dos personas adultas responsables del mismo género, **completá el CUADRO 1 y el CUADRO 2** según sea tu caso. Caso contrario, pasá a la pregunta siguiente.

CUADRO 2		Sí	No
c	Mamá o adulta responsable (2)	☐	☐
d	Papá o adulto responsable (2)	☐	☐

Recordá que si tenés alguna duda, le podés preguntar a la persona que te dio el cuestionario.

○ Si la/s madre/s, el/los padre/s o la/s persona/s adulta/s responsable/s son afrodescendientes.

La indagación sobre la afrodescendencia de la/s madre/s, el/los padre/s o persona/s adulta/s responsable/s permite, junto con otras preguntas, contar con información contextualizada.

Nuevamente, se contempla la diversidad que puede haber en la conformación familiar de los/as estudiantes. Por ello es que se incluyen dos cuadros.

El **CUADRO 1** debe ser completado por todos/as los/as estudiantes. El **CUADRO 2** está previsto sólo para quienes tienen dos mamás, dos papás o dos personas adultas responsables del mismo género.

Ejemplo 1, suponiendo el caso de un/a estudiante que tiene una mamá que no es afrodescendiente y un papá que sí lo es, deberá responder solamente el **CUADRO 1** del siguiente modo:

- En la fila “Mamá o adulta responsable” deberá seleccionar la columna “No”
- En la fila “Papá o adulto responsable” deberá seleccionar la columna “Sí”.

Este ejemplo aplica también para el caso de un/a estudiante que está exclusivamente al cuidado de una abuela y un tío.

Ejemplo 2, suponiendo el caso de un/a estudiante que tiene dos papás y uno de ellos es afrodescendiente y el otro no, deberá marcar sus respuestas en el **CUADRO 1** y en el **CUADRO 2**, solo en las filas “Papá o adulto responsable” (dejando vacías las filas de “Mamá o adulta responsable”) del siguiente modo:

- En el **CUADRO 1**, deberá marcar solo en la fila “Papá o adulto responsable”, la columna “Sí”.
- En el **CUADRO 2**, deberá marcar solo en la fila “Papá o adulto responsable”, la columna “No”.

Este ejemplo aplica también para el caso de un/a estudiante que está exclusivamente al cuidado de un abuelo y un tío.

A continuación se muestra el modelo de la pregunta:

X ¿Tu/s mamá/s, papá/s o persona/s adulta/s responsable/s son afrodescendientes?
(Marcá una opción por renglón según sea tu caso)

Definición de Afrodescendiente:
Afrodescendiente es aquella persona que vive en Argentina y que se reconoce descendiente de quienes fueron esclavizados durante la conquista europea o que nacieron en algún país del continente de África.

CUADRO 1		Sí	No
a	Mamá o adulta responsable (1)	☐	☐
b	Papá o adulto responsable (1)	☐	☐

Si tenés dos mamás, dos papás o estás a cargo de dos personas adultas responsables del mismo género, **completá el CUADRO 1 y el CUADRO 2** según sea tu caso. Caso contrario, pasá a la pregunta siguiente.

CUADRO 2		Sí	No
c	Mamá o adulta responsable (2)	☐	☐
d	Papá o adulto responsable (2)	☐	☐

Recordá que si tenés alguna duda, le podés preguntar a la persona que te dio el cuestionario.

○ Nivel educativo de la/s madre/s, el/los padre/s o la/s persona/s adulta/s responsable/s.

La indagación sobre nivel educativo de la/s madre/s, el/los padre/s o persona/s adulta/s responsable/s permite, junto con otras preguntas, contar con información contextualizada.

Aquí, se preguntan dos cuestiones: en primer lugar, por el máximo nivel educativo alcanzado de la “Mamá o adulta responsable” y/o del “Papá o adulto responsable”. Las opciones de respuesta son “No fue a la escuela”, “Primaria”, “Secundaria”, “Terciario, universitario o posgrado”. En segundo lugar, se les pregunta si en ambos casos se completó el nivel o no.

Puede suceder que el/la estudiante sepa que, por ejemplo, su mamá fue a la secundaria pero no recuerde si la terminó. En ese caso, el/la estudiante debe responder la *pregunta a)* sobre máximo nivel educativo y dejar en blanco la *pregunta b)*.

En esta indagación se contempla también la diversidad que puede haber en la conformación familiar de los/as estudiantes. Por ello es que se incluyen dos cuadros.

El **CUADRO 1** debe ser completado por todos/as los/as estudiantes. El **CUADRO 2** está previsto sólo para quienes tienen dos mamás, dos papás o dos personas adultas responsables del mismo género.

Ejemplo 1, suponiendo el caso de un/a estudiante que tiene una mamá que cursó el primer año de una carrera universitaria y un papá que completó el nivel secundario, deberá responder solamente el **CUADRO 1** del siguiente modo:

- En la *pregunta a)*, deberá seleccionar para la fila “Mamá o adulta responsable” la columna “Terciario, universitario o posgrado” y para la fila “Papá o adulto responsable” la columna “Secundaria”.
- En la *pregunta b)*, deberá marcar para la fila “Mamá o adulta responsable” la columna “No, no completó el nivel educativo” y para la fila “Papá o adulto responsable” la columna “Sí, completó el nivel educativo”.

Este ejemplo aplica también para el caso de un/a estudiante que está exclusivamente al cuidado de una abuela y un tío.

Ejemplo 2, suponiendo el caso de un/a estudiante que tiene dos mamás y una de ellas finalizó una carrera terciaria mientras que la otra que se encuentra cursando el secundario deberá marcar sus respuestas en el **CUADRO 1** y en el **CUADRO 2**, solo en las filas “Mamá o adulta responsable” (dejando vacías las filas de “Papá o adulto responsable”) del siguiente modo:

CUADRO 1

- En la *pregunta a)*, deberá marcar solo en la fila “Mamá o adulta responsable”, la columna “Terciario, universitario o posgrado”.
- En la *pregunta b)*, también deberá marcar solo en la fila “Mamá o adulta responsable” la columna “Sí, completó el nivel educativo”.

CUADRO 2

- En la *pregunta c)*, deberá marcar solo en la fila “Mamá o adulta responsable”, la columna “Secundaria”.
- En la *pregunta d)*, también deberá marcar solo en la fila “Mamá o adulta responsable” la columna “No, no completó el nivel educativo”.

Este ejemplo aplica también para el caso de un/a estudiante que está exclusivamente al cuidado de una abuela y una tía.

A continuación se muestra el modelo de la pregunta:

X A continuación, te preguntaremos por el máximo nivel educativo de tu/s mamá/s, papá/s o persona/s adulta/s responsable/s. Recordá que en algunas familias hay, por ejemplo, una mamá y/o un papá. En otras hay dos mamás o dos papás. Te pedimos que respondas según sea tu caso.

Recordá que si tenés alguna duda, le podés preguntar a la persona que te dio el cuestionario.

(Marcá una opción por renglón según sea tu caso)

CUADRO 1

a) ¿Cuál es el máximo nivel educativo de tu mamá, papá y/o persona/s adulta/s responsable/s?

		No fue a la escuela	Primaria	Secundaria	Terciario, universitario o posgrado
1	Mamá o adulta responsable (1)	☐	☐	☐	☐
2	Papá o adulto responsable (1)	☐	☐	☐	☐

b) ¿Fue completado ese nivel educativo?

		Sí, completó el nivel educativo	No, no completó el nivel educativo
1	Mamá o adulta responsable (1)	☐	☐
2	Papá o adulto responsable (1)	☐	☐

Si tenés dos mamás, dos papás o estás a cargo de dos personas adultas responsables del mismo género, **completá el CUADRO 1 y el CUADRO 2** según sea tu caso. Caso contrario, pasá a la pregunta siguiente.

CUADRO 2

c) ¿Cuál es el máximo nivel educativo de tu mamá, papá y/o persona/s adulta/s responsable/s?

		No fue a la escuela	Primaria	Secundaria	Terciario, universitario o posgrado
1	Mamá o adulta responsable (2)	☐	☐	☐	☐
2	Papá o adulto responsable (2)	☐	☐	☐	☐

d) ¿Fue completado ese nivel educativo?

		Sí, completó el nivel educativo	No, no completó el nivel educativo
1	Mamá o adulta responsable (2)	☐	☐
2	Papá o adulto responsable (2)	☐	☐

Además, los/as estudiantes encontrarán en el cuestionario una pregunta que refiere a la asistencia a nivel inicial.

○ **Asistencia del/la estudiante la jardín de infantes**

Esta pregunta refiere a la asistencia de los/as estudiantes al jardín de infantes y a su inicio. Las opciones de respuesta son: No fue al jardín de infantes; Desde sala de 3 o antes; Desde sala de 4; Desde sala de 5.

Esta es una de las preguntas que las escuelas comparten con las familias con el objetivo de que los/as estudiantes cuenten con esta información al momento de responder el cuestionario (Ver manual del Veedor/a).

Por otra parte, se consultará a los/as estudiantes sobre el programa “Libros para aprender”.

○ **Sobre el programa “Libros para aprender”**

Aquí, el/la aplicador/a deberá ayudar a los/as estudiantes a identificar si los manuales de Lengua y Matemática que usan corresponden al programa “Libros para aprender”. Estos libros son identificados con el siguiente logo:



A modo informativo, quienes reciben estos libros son principalmente estudiantes que asisten a establecimientos educativos de gestión estatal, gestión privada de cuota cero y de oferta única. En caso de que surjan dudas respecto de ello, consultar con el equipo directivo.

Si la escuela no forma parte del programa, los/as estudiantes deberán seleccionar "No" y continuar con la pregunta indicada en el pase.

Anexo III

Participación de estudiantes con discapacidad y/o integrados/as con Proyecto Pedagógico Individual

Las y los estudiantes con alguna discapacidad y/o integrados/as con Proyecto Pedagógico Individual tienen el derecho de participar de Aprender. Y lo hacen en el mismo espacio y al mismo tiempo que sus compañeras y compañeros. El/la estudiante puede estar acompañado/a por su docente integrador/a o un/una docente de la institución que le brinde apoyo.

Se detallan a continuación algunas pautas a seguir por parte de quien asuma esta tarea de apoyo. Tu rol como Aplicador/a es informarle tanto a esa persona como al estudiante, antes de que empiece la evaluación, las siguientes cuestiones:

- Puede leerle las consignas de las pruebas de Lengua y Matemática, pero no debe en ningún momento brindar explicación, ejemplificación u otra información adicional sobre el sentido de la consigna ni orientar su respuesta.
- Puede transcribir las respuestas en caso de estudiantes con discapacidad motriz o visual sin alterar de ningún modo la información brindada por el/la estudiante.
- Solo en la instancia en la que las y los estudiantes responden las preguntas del cuestionario que se encuentra en el Cuadernillo para Estudiantes, pueden ofrecerse explicaciones y ejemplos adicionales que ayuden a que el/la estudiante pueda brindar la información requerida.

La participación de cada estudiante con alguna discapacidad y/o integrado/a con Proyecto Pedagógico Individual se definirá priorizando su bienestar.